USER MANUAL

Jabra

The Jabra brand is wholly owned by GN Netcom. Customer service is provided by GN Netcom,. Please see details below.

Australia	61 3 8823 9111	**Japan**	81 3 5297 7975
Austria	43 1 403 4134	**P. R. China**	86 10 6583 2311
Canada	1 905 212 11 02	**Singapore**	65 65 42 45 50
Denmark	45 43 43 15 52	**Spain**	34 91 639 80 64
France	33 1 30 58 30 31	**Sweden**	46 8 693 09 00
Germany	49 803 126 510	**United Kingdom**	44 1784 220 140
Hong Kong	852 21 04 68 28	**USA**	1 603 598 1100
Italy	39 02 5832 8253-61-74		

Grazie

Grazie per aver acquistato l'auricolare Jabra M5390 USB Multiuso.
L'auricolare Jabra M5390 USB Multiuso è fornito insieme al dongle Jabra A335w. Questa combinazione unica consente di utilizzare un solo auricolare per tutte le esigenze di comunicazione. L'auricolare Jabra M5390 USB Multiuso può essere collegato contemporaneamente ai telefoni cellulari e ai PC softphone.

Il dongle A335w consente di far comunicare l'auricolare con un softphone, ad esempio Microsoft Office Communicator, Skype o Cisco IP Communicator, e così via, mediante il computer desktop o portatile.
L'auricolare può essere collegato direttamente ai telefoni cellulari dotati di tecnologia Bluetooth®.

Inoltre, l'auricolare e il dongle sono stati ottimizzati per la nuova tecnologia a banda larga e sono conformi a tutte le specifiche TIA-920 che garantiscono ricezione e trasmissione dei suoni chiare e nitide. La banda larga è supportata solo tra il dongle e l'auricolare.

Sommario

Italiano

1. Presentazione

Auricolare

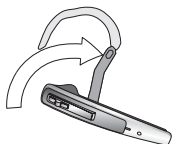
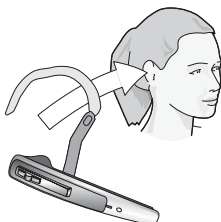
[1] il led sull'auricolare
[2] Tasto di risposta/fine chiamata
[3] Regolazione volume
[4] Supporto auricolare
[5] Pulsante di esclusione microfono
[6] Microfono
[7] Pulsante di esclusione microfono
[8] Cover a scatto (sostituibile)

Dongle A335w

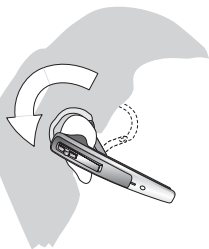
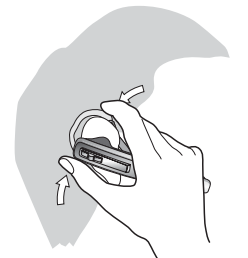
[9] Dongle
[10] Caricabatteria da viaggio
[11] Cavo USB per caricabatteria da viaggio

Definizione di "sfiorare, sfiorare per due volte e premere".

Sfiorare = premere il tasto per un massimo di 0,8 secondi.
Premere = premere il tasto per più di 0,8 secondi e rilasciarlo prima di 1,5 secondi. Viene udito il segnale di linea.
Sfiorare per due volte = sfiorare per due volte in 0,5 secondi.

2. Posizionamento dell'auricolare

Posizionamento all'orecchio

2.1 Aprire il supporto auricolare fino alla posizione di apertura massima. 1)

2.2 Agganciare l'auricolare all'orecchio in modo che l'altoparlante sia posizionato correttamente e che il microfono sia puntato verso la bocca.

2.3 Chiudere il supporto auricolare intorno all'orecchio.

2.4 Regolare il supporto auricolare per un maggiore comfort.

Posizionamento all'orecchio sinistro

2.5 Estrarre il supporto auricolare dall'alloggiamento e inserirlo sul lato opposto dell'auricolare contrassegnato con la lettera L. Eseguire le operazioni da 2.1 a 2.4 descritte in precedenza.

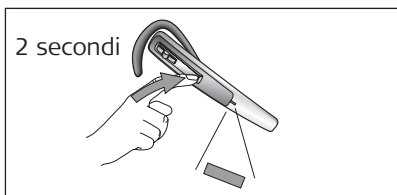
1) ***Nota:*** *L'auricolare è predisposto per l'uso sull'orecchio destro.*

3. Utilizzo con telefono fisso

Configurazione

Accoppiamento dell'auricolare con il cellulare

Prima di utilizzare l'auricolare Jabra M5390 USB Multiuso con un telefono cellulare, è necessario accoppiarlo al telefono cellulare.

- Verificare che l'auricolare sia spento.
- Nella fase di avvio, tenere premuto il tasto di risposta/fine chiamata per tre secondi. Oppure rimuovere la cover a scatto e premere il tasto di ripristino sull'auricolare per tre secondi. Il led sull'auricolare si accenderà emettendo una luce blu fissa. (vedere la sezione 6.1)

Per accendere l'auricolare, premere il tasto di risposta/fine chiamata per 1 secondo (il led lampeggerà quattro volte emettendo una luce blu, mentre l'auricolare emetterà tre segnali acustici lunghi) oppure inserire l'auricolare nella base di ricarica. Per spegnere l'auricolare, premere il tasto di risposta/fine chiamata per 2 secondi (il led lampeggerà quattro volte emettendo una luce blu, mentre l'auricolare emetterà tre segnali acustici lunghi).

- Impostare il telefono cellulare Bluetooth® in modo da "rilevare" l'auricolare Jabra M5390 USB Multiuso:
  - o Seguire le istruzioni fornite con il telefono. Di solito è necessario aprire il menu "Impostazioni", "Connessione" o "Bluetooth" sul telefono e selezionare l'opzione di "rilevamento" o "aggiunta" di un dispositivo Bluetooth®.
  - o Il telefonino riconoscerà Jabra M5390 USB Multiuso e chiederà se si desidera accoppiarlo.
- Per accettare, premere "Sì" oppure "OK" (o tasto simile) sul telefono e confermare con la password il PIN "0000" (4 zeri).
- Completato l'accoppiamento, il telefono visualizzerà un messaggio di conferma. Se l'accoppiamento non è andato a buon fine, ripetere i passaggi sopra elencati. Per alcuni telefoni cellulari è necessario eseguire la connessione manuale dopo l'accoppiamento. Tenere presente che su alcuni telefoni cellulari, l'auricolare va impostato come "Dispositivo affidabile".

NOTA: *Se si imposta involontariamente l'auricolare in modalità accoppiamento, sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata per uscire da questa modalità.*

IMPORTANTE: *Lo stesso auricolare può essere accoppiato con più telefoni cellulari. Tuttavia, se vi sono più telefoni cellulari accoppiati, accesi ed entro la il campo di portata dell'auricolare, quest'ultimo non sarà in grado di collegarsi alla base. È possibile collegarsi a un solo cellulare e ad una base contemporaneamente. Per collegarsi a una base è necessario avere un solo telefono cellulare accoppiato, acceso ed entro il campo di portata dell'auricolare.*

4. Chiamate e risposte dal telefono cellulare

Chiamate e conclusione delle chiamate con telefono cellulare

- Quando si effettua una chiamata dal telefono cellulare, questa verrà automaticamente trasferita (a seconda delle impostazioni del telefono) all'auricolare. Consultare il manuale utente del telefono cellulare per informazioni su come attivare questa funzione.

Se il telefono non supporta questa funzione, consultare il manuale utente del telefono cellulare per istruzioni su come rispondere a una chiamata con l'auricolare.

- Per terminare una chiamata, sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare OPPURE premere fine/no (o tasti simili) sul telefono cellulare.

Accettazione e conclusione di una chiamata in arrivo su telefono cellulare

- Per rispondere, sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare dopo il primo squillo OPPURE, se l'auricolare è inserito nella base, rimuoverlo semplicemente dalla base.
- Per terminare una chiamata, sfiorare il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare OPPURE premere fine/no (o tasti simili) sul telefono cellulare, altrimenti inserire l'auricolare nella base.

IMPORTANTE: *Non tutti i modelli di telefoni cellulari consentono di trasferire automaticamente la chiamata all'auricolare, dopo aver risposto dal telefonino.*

Passaggio dall'auricolare al telefono cellulare

Durante una chiamata è possibile passare dall'auricolare al telefono cellulare. Questo può essere necessario se, ad esempio, la batteria dell'auricolare si sta scaricando.

- Utilizzare il menu sul telefono cellulare per passare dall'auricolare al telefono cellulare mentre è in corso una chiamata (consultare il manuale utente del cellulare).

Passaggio dal telefono cellulare all'auricolare

Durante una chiamata è possibile passare dal telefono cellulare all'auricolare.

- Utilizzare il menu sul telefono cellulare per passare dal telefono cellulare all'auricolare mentre è in corso una chiamata (consultare il manuale utente del cellulare).

Come rifiutare una chiamata in arrivo

- Per rifiutare una chiamata in arrivo, premere il tasto di risposta/fine chiamata quando il telefono squilla.

A seconda delle impostazioni del cellulare, la persona che ha chiamato viene trasferita alla casella vocale oppure sente un segnale di linea occupata.

Chiamate vocali

- **Sfiorare** il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare per attivare la modalità di chiamata vocale. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo di questa funzione, consultare il manuale del telefono cellulare.

Per ottenere i risultati migliori, registrare il comando vocale con l'auricolare.

Ricomposizione dell'ultimo numero chiamato

- **Sfiorare per due volte** il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare.

Gestione di più chiamate

Mentre è in corso una chiamata nell'auricolare

- **Sfiorare per due volte** il tasto di risposta/fine chiamata per mettere in attesa la chiamata in corso ed effettuare una chiamata all'ultimo numero composto.

Mentre è in corso una chiamata e si riceve un'altra chiamata

- **Sfiorare** il tasto di risposta/fine chiamata per terminare la chiamata in corso e rispondere a quella in arrivo.
- **Sfiorare per due volte** il tasto di risposta/fine chiamata sull'auricolare per rifiutare la chiamata in arrivo.
- **Premere** il tasto di risposta/fine chiamata per circa 1,5 secondi per mettere in attesa la chiamata in corso e rispondere a quella in arrivo.

Mentre una chiamata è in corso e un'altra in attesa

- **Sfiorare** il tasto di risposta/fine chiamata per terminare la chiamata in corso e rispondere a quella in attesa.
- **Premere** il tasto di risposta/fine chiamata per circa 1,5 secondi per passare da una chiamata all'altra.

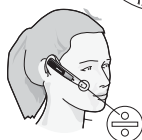
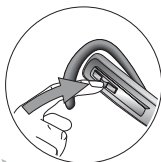
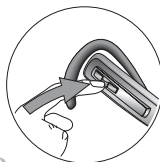
Tenere presente che questo comportamento può variare in base al tipo di telefono a cui si è collegati.

Campo di portata

Spostandosi fuori dal campo di portata, l'audio dell'auricolare si deteriora.[1)] Rientrare nel campo di portata per ripristinare la qualità del suono. Se ci si allontana troppo dal telefono cellulare, la chiamata potrebbe essere terminata o trasferita nuovamente dall'auricolare al telefono cellulare, a seconda del modello di cellulare utilizzato. Per ulteriori informazioni su questa funzione, consultare il manuale utente del telefono cellulare.

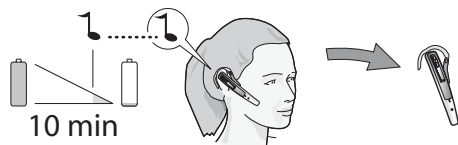
Importante!

Per un funzionamento ottimale, posizionare l'auricolare Jabra M5390 USB e il telefono cellulare sullo stesso lato del corpo oppure entro la portata visiva. In generale, si ottiene un funzionamento migliore se non ci sono ostacoli tra l'auricolare e il telefono.

5. Funzioni

Attivazione e disattivazione dell'esclusione microfono

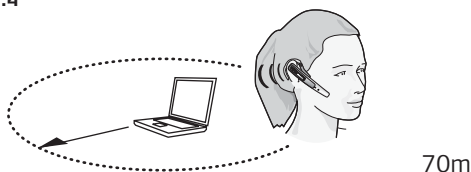
5.1 Premere il pulsante di esclusione microfono sull'auricolare. Nell'auricolare si sentirà un doppio segnale acustico.

5.2 Per disattivare l'esclusione microfono, premere nuovamente il relativo pulsante. Nell'auricolare si sentirà un doppio segnale acustico.

1) ***Nota:*** *Se si risponde a una chiamata con la cornetta, verificare che l'auricolare sia nella base di ricarica. Altrimenti la chiamata viene indirizzata all'auricolare.*

Batteria scarica

5.3 Circa 10 minuti prima che la batteria dell'auricolare si esaurisca, il led sull'auricolare diventa rosso e inizia a lampeggiare mentre viene emessa una serie di segnali acustici. Se la batteria si esaurisce, il led sull'auricolare si spegne automaticamente. Reinserire l'auricolare nella base di ricarica e continuare la chiamata con la cornetta del telefono. L'auricolare contiene un indicatore di livello della batteria. Se si sfiora il tasto di regolazione del volume, il led lampeggia rapidamente per due volte, emettendo una luce verde, gialla o rossa, a seconda del livello della batteria.

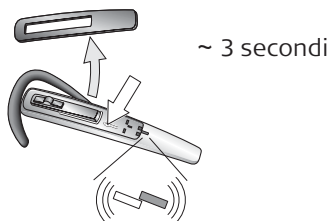
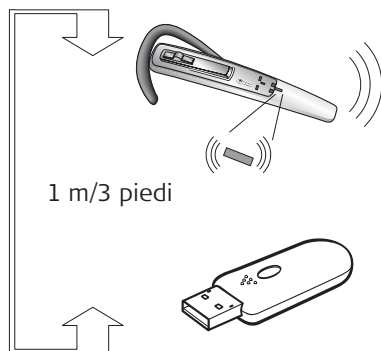
5.4

70m

Fuori portata

5.4 Se l'utente si trova fuori portata (circa 70 m/230 piedi), tutti i tasti, ad eccezione del tasto di risposta/ fine chiamata, cessano di funzionare fino a che non si rientra nella portata consentita.[2] Tenere presente che la maggioranza dei telefoni cellulari supporta solo distanze da 10 m/33 piedi.

Se è stata attivata l'esclusione microfono, questa rimarrà attivata anche nel momento in cui si rientra nel campo di portata.

2) ***Importante:*** *Se l'auricolare resta fuori portata per più di un minuto, il collegamento tra base e auricolare viene interrotto.*

6. Ripristino/Accoppiamento

6.1 Nella fase di avvio, tenere premuto il tasto di risposta/fine chiamata per tre secondi. Oppure rimuovere la cover a scatto e premere il tasto di ripristino sull'auricolare per tre secondi.
Il led sull'auricolare si accenderà emettendo una luce blu fissa. [1)]

6.2 Verificare che auricolare e Dongle A335w si trovino a una distanza non superiore a 1 m/3 piedi l'uno dall' altra. Quando l'accoppiamento viene effettuato correttamente, entrambi i led lampeggeranno per cinque volte emettendo una luce blu, dopodiché il led sulla Dongle A335w emetterà una luce verde fissa.

1) ***Nota:*** *L'accoppiamento dell'auricolare con un Dongle A335w viene già effettuato in fabbrica. Va pertanto eseguito solo se si intende utilizzare un nuovo auricolare con un Dongle A335w esistente o viceversa.*

Italiano

7. Utilizzo dell'auricolare Jabra M5390 USB Multiuso con più dispositivi con tecnologia Bluetooth®

L'auricolare Jabra M5390 USB Multiuso può essere accoppiato anche con un 8 dispositivi. Tuttavia, solo due possono essere connessi contemporaneamente (accoppiati con l'auricolare, accesi ed entro il campo di portata) all'auricolare. Può trattarsi di due dispositivi Bluetooth® qualsiasi, ad esempio il dongle Jabra A335w e un telefono cellulare oppure due telefoni cellulari.

Per impostazione predefinita, l'auricolare è accoppiato con il dongle. Questo significa che l'auricolare si collegherà automaticamente con il dongle se questi si trovano entro il campo di portata e sono accessi.

È possibile collegare contemporaneamente due telefoni cellulari con tecnologia Bluetooth® all'auricolare Jabra M5390 USB Multiuso. In questo caso, dongle vanno entrambi scollegati dall'auricolare.

8. Risoluzione dei problemi e domande frequenti

D: Quando tento di regolare il segnale di linea libera non accade nulla.
R: Verificare che la base sia accesa (led sulla base verde fisso). Quindi stabilire un collegamento vocale tra base e auricolare (led sulla base e sull'auricolare verde lampeggiante). Verificare inoltre che il telefono sia attivato (cornetta sollevata o pulsante di linea premuto).

D: Quando utilizzo il cellulare non sento niente nell'auricolare.
R:
- Aumentare il volume dell'auricolare (o del telefono).
- Il livello di volume necessario sul telefono fisso e sul telefono cellulare può variare, quindi è consigliabile regolare i livelli di volume di entrambi i telefoni.
- Utilizzare poi i tasti di regolazione del volume sull'auricolare per effettuare regolazioni generiche, verificando però che l'auricolare sia accoppiato con il telefono cellulare.
- Assicurarsi che il telefono cellulare sia collegato all'auricolare; se il collegamento non riesce né tramite il menu Bluetooth® del cellulare né sfiorando il tasto di risposta/fine chiamata, eseguire la procedura di accoppiamento (vedere la sezione "Accoppiamento dell'auricolare con il cellulare" nel presente manuale).

D: Posso utilizzare la banda larga con un telefono cellulare?
R: No, l'auricolare supporta la banda larga solo con il dongle Jabra A335w. Per le impostazioni della banda larga, consultare il manuale del dongle Jabra A335w.

Nota: *se il telefono fisso ha un pulsante per il volume, è possibile utilizzarlo per ottimizzare la qualità del suono dell'auricolare.*

9. Manutenzione, sicurezza e smaltimento

Manutenzione

Il supporto auricolare può essere pulito con un panno asciutto o leggermente inumidito. Evitare di far penetrare liquidi o umidità nei vani dei tasti, dei contatti o in altre aperture. Evitare di esporre il prodotto alla pioggia.

Precauzioni in presenza di bambini

La confezione, compresi i sacchetti di plastica e le parti dell'imballaggio, non sono giocattoli per bambini. I sacchetti stessi o le piccole parti in essi contenute possono causare soffocamento se ingerite.

Smaltimento delle batterie e del prodotto

Non esporre le batterie dell'auricolare a fonti di calore. Lo smaltimento del prodotto deve avvenire conformemente agli standard e alle normative locali.

Informazioni aggiuntive

Per informazioni sull'assistenza nel proprio paese, consultare la European and Australasia Safety & Declaration, oppure la North American Declaration & Warranty, allegate all'auricolare Jabra M5390 USB Multiuso.

Caricabatteria

Avvertenza: Caricare l'auricolare Jabra solo con il cavo di alimentazione fornito. L'uso di altri elementi potrebbe danneggiare o distruggere l'auricolare e invalidare eventuali approvazioni o garanzie, oltre a risultare pericoloso. Per informazioni sulla disponibilità degli accessori approvati, rivolgersi al proprio rivenditore. Per scollegare il cavo di alimentazione di qualsiasi accessorio, utilizzare la spina e non il cavo. Non utilizzare mai un caricabatteria danneggiato. **Importante:** Il led luminoso *"colorato"* sarà accesso durante la ricarica e si spegnerà quando la carica sarà completa. Non è possibile utilizzare l'auricolare Jabra durante la ricarica.

Informazioni sulla batteria

Il dispositivo è alimentato da una batteria ricaricabile. La resa ottimale di una batteria nuova si otterrà solo dopo essere stata scaricata e caricata per due o tre cicli completi. La ricarica della batteria può essere effettuata centinaia di volte, ma è comunque destinata ad esaurirsi. Ricaricare la batteria solo con i caricabatteria in dotazione approvati destinati specificatamente per questo dispositivo. Scollegare il caricabatteria dalla presa elettrica e dal dispositivo quando non utilizzato. Non lasciare una batteria completamente carica collegata a un caricabatteria, un sovraccarico potrebbe ridurne la durata. Se non utilizzata, una batteria completamente carica si scarica con il tempo. Se l'apparecchio viene lasciato in luoghi caldi o freddi, ad esempio nell'abitacolo di un'automobile in estate o in inverno, la capacità e la durata ne risentono. Tentare di tenere sempre la batteria a una temperatura tra i 15°C e i 25°C (59°F e 77°F). Un dispositivo la cui batteria è fredda o calda può temporaneamente non funzionare, anche se la batteria è completamente carica. Le prestazioni della batteria risultano particolarmente limitate alle temperature molto al di sotto dello zero. Non gettare le batterie nel fuoco, potrebbero esplodere. Le batterie potrebbero esplodere anche se danneggiate. Smaltire le batterie in conformità alle norme locali vigenti. Riciclarle quando possibile. Non smaltirle come normali rifiuti domestici.